Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Radujcie się w tym dniu i podskoczcie oto bowiem zapłata wasza wielka w niebie według tak samo bowiem uczynili prorokom ojcowie ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Cieszcie się w tym dniu\* i podskakujcie (z radości) – bo oto wielka jest wasza zapłata w niebie; tak bowiem czynili prorokom ich ojcowie.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Uradujcie się w ów dzień i podskoczcie, oto bowiem zapłata wasza wielka w niebie. Według tego samego bowiem czynili prorokom ojcowie ich. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Radujcie się w tym dniu i podskoczcie oto bowiem zapłata wasza wielka w niebie według tak samo bowiem uczynili prorokom ojcowie ich |

1. 1) <x>510 5:41</x>; <x>670 4:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>140 36:16</x>; <x>470 23:303</x>; <x>490 11:47</x>; <x>510 7:51-52</x> [↑](#footnote-ref-3)